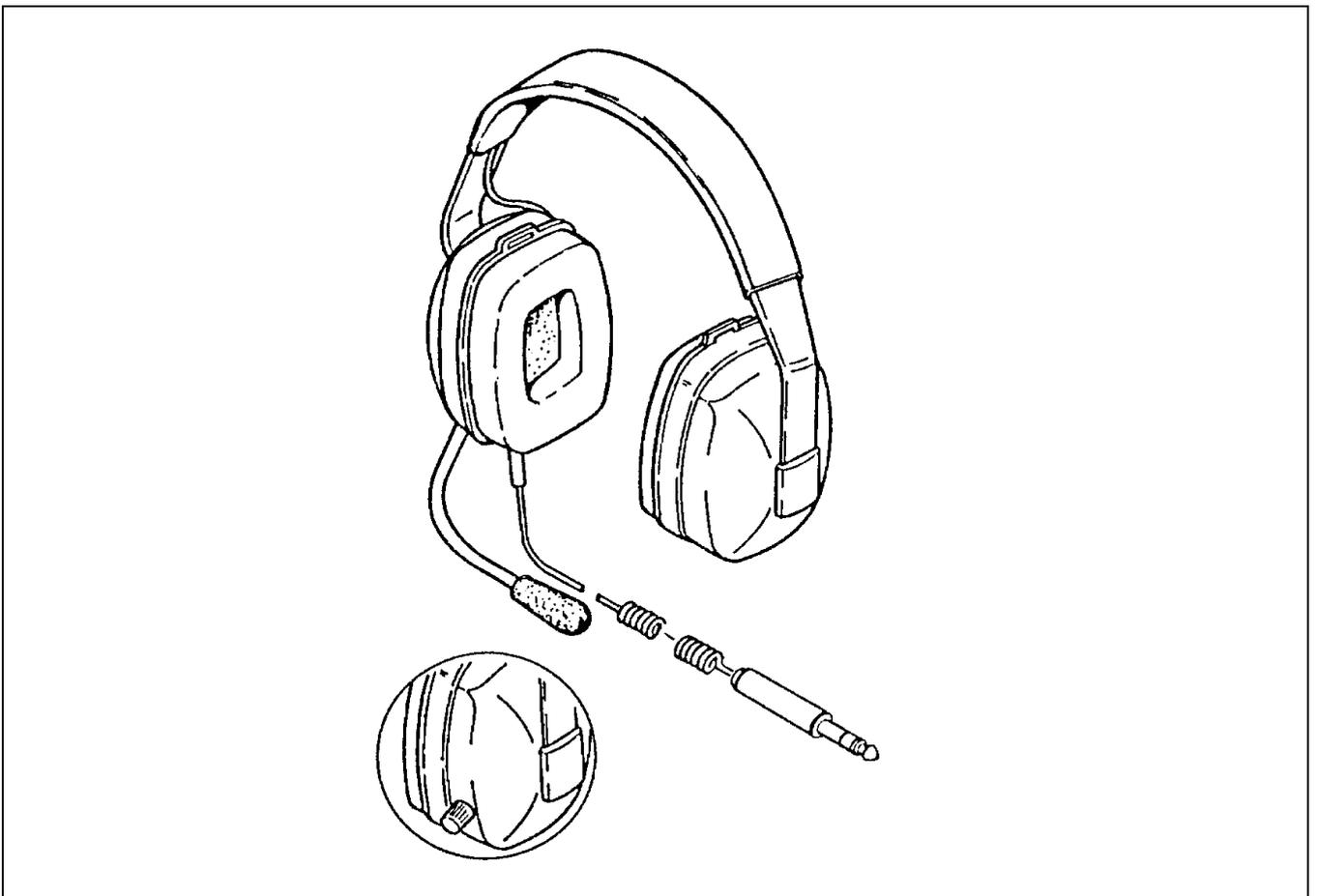


CT-Auriculares WireCom para comunicación dúplex por cable

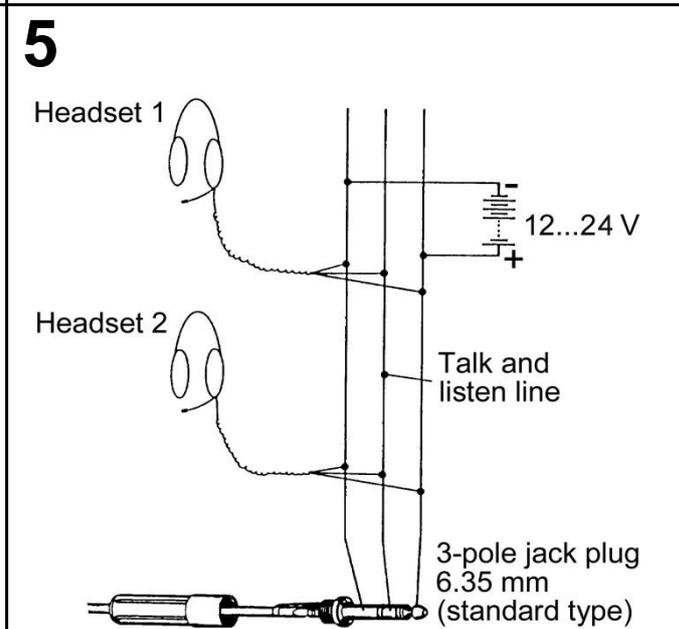
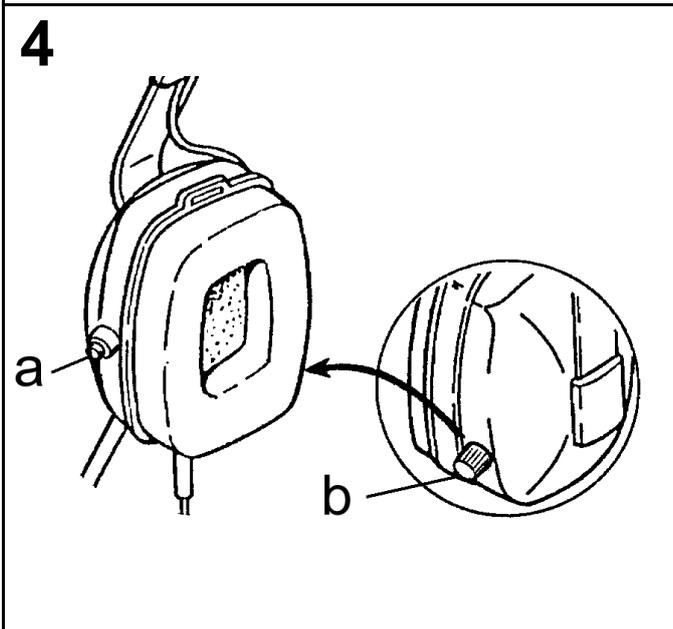
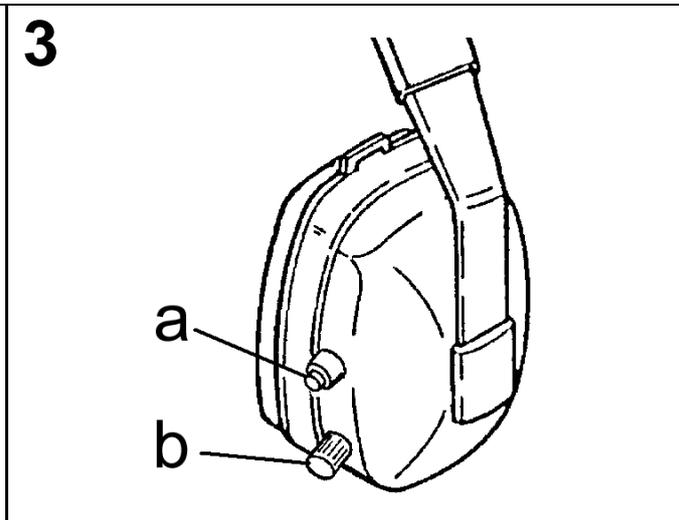
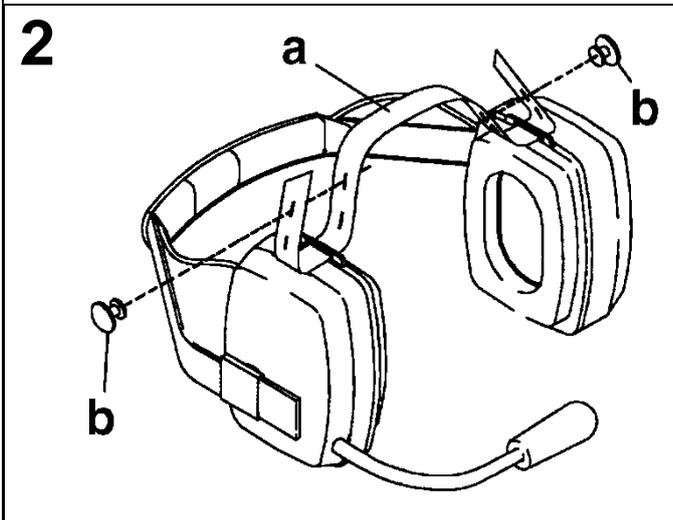
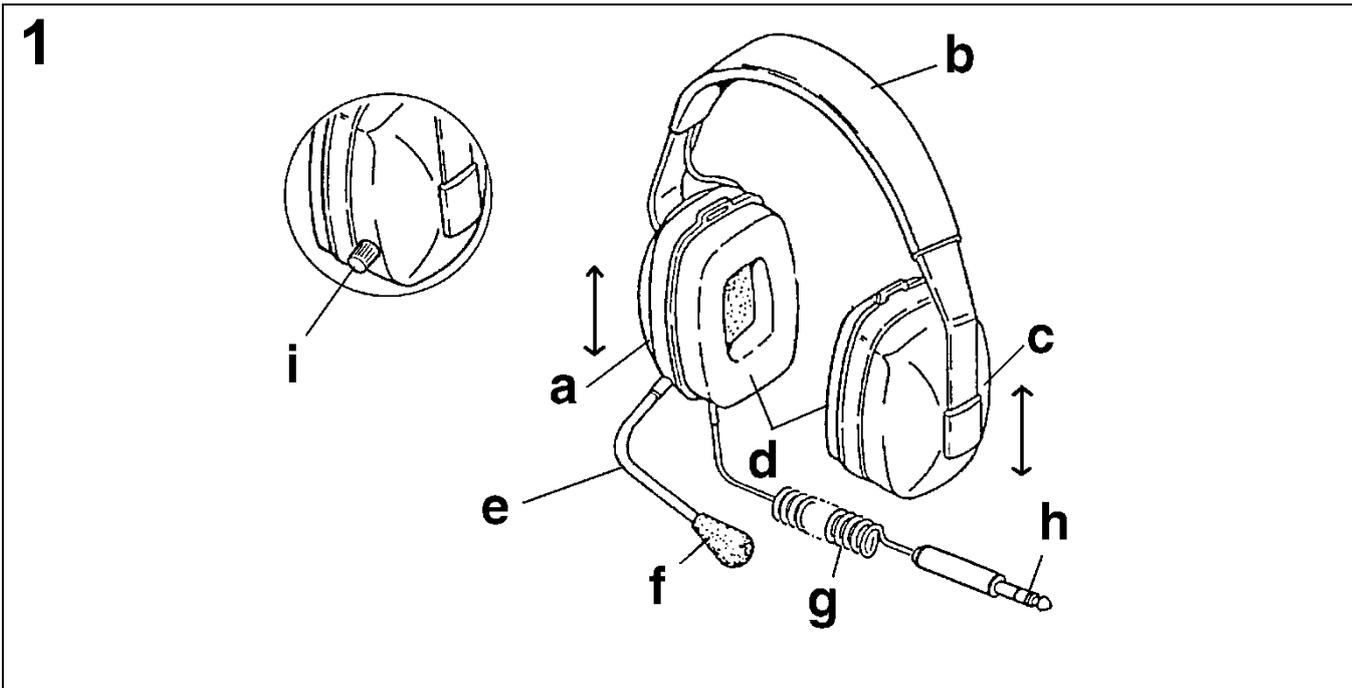
Instrucciones de uso

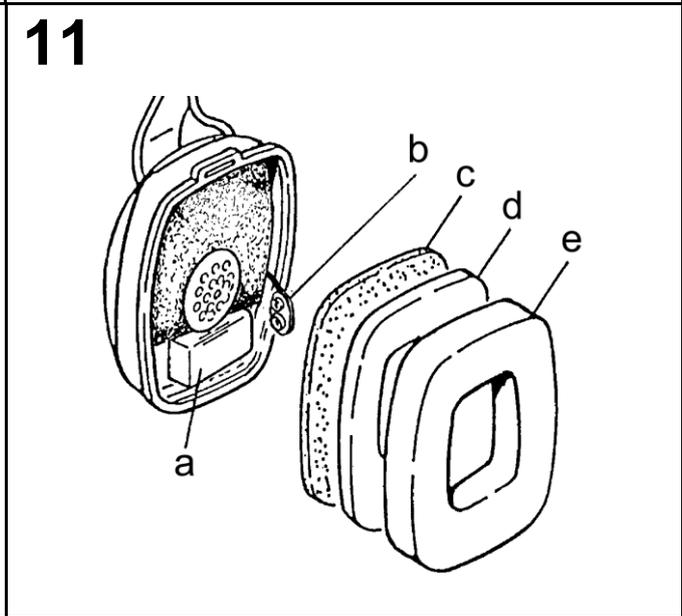
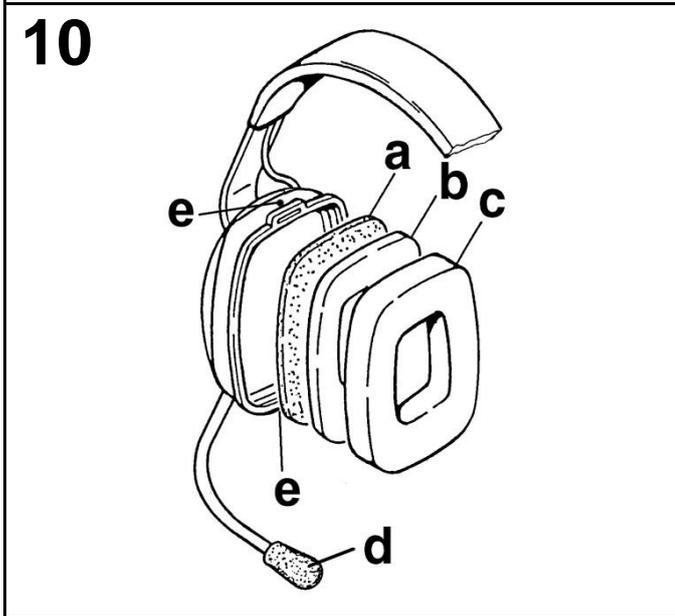
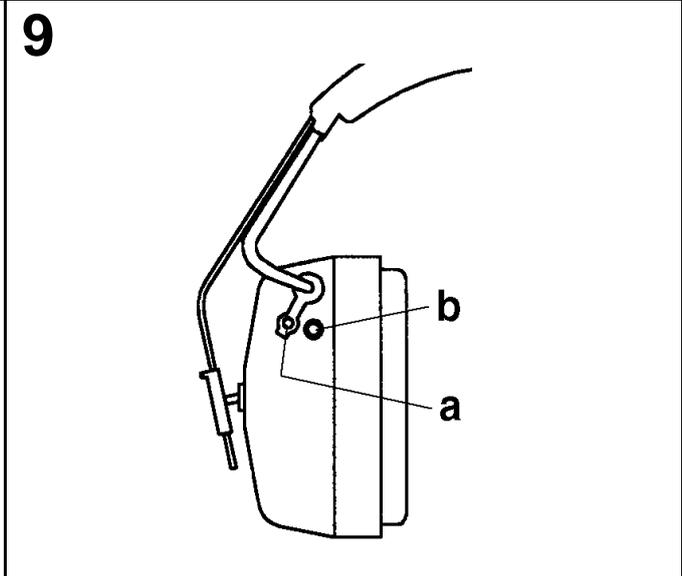
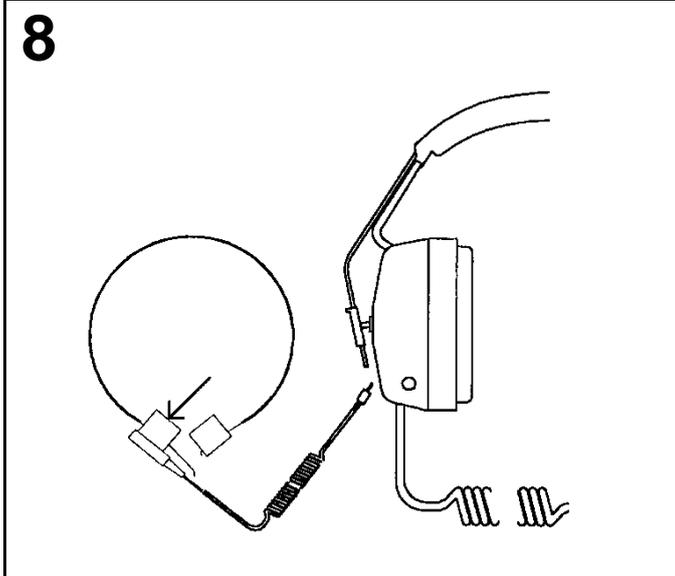
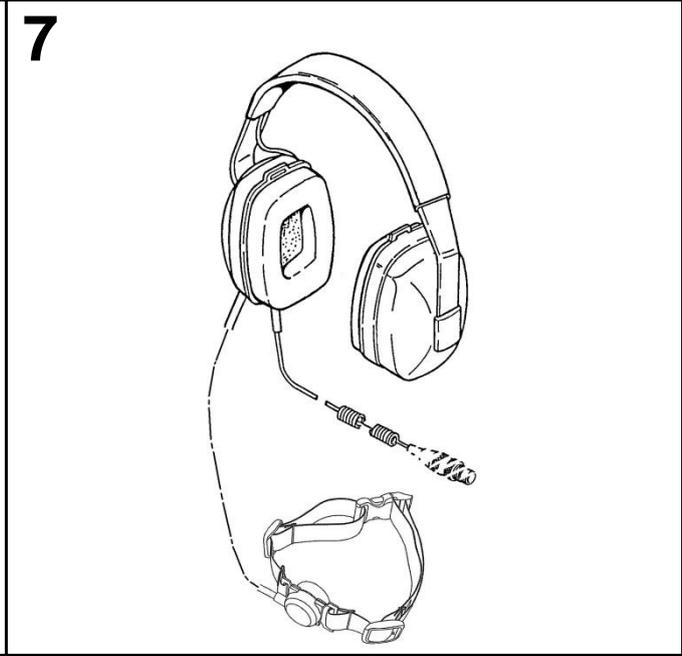
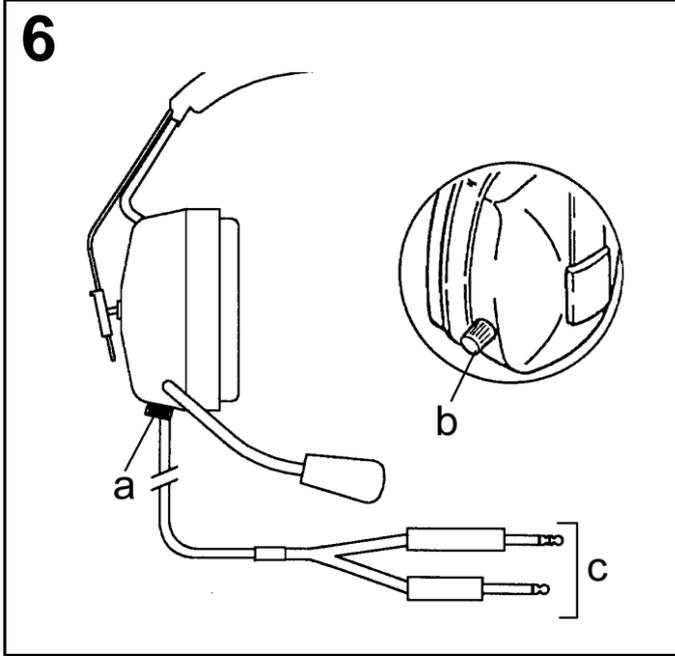


Español

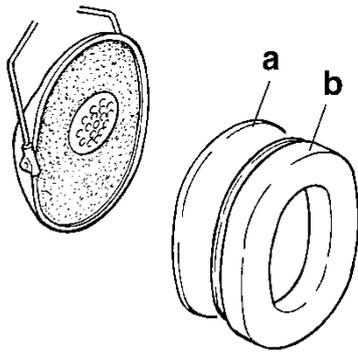
Indice de contenido

1.	Auriculares WireCom – Descripción de la figura 1	6
2.	Avisos importantes de seguridad	6
2.1	Importantes instrucciones de seguridad para el uso y manejo de pilas recargables	Fehler!
	Textmarke nicht definiert.	
3.	Descripción	9
4.	Puesta en marcha y funcionamiento	10
5.	Conservación – Almacenamiento.....	11
6.	Auriculares WireCom con botón de llamada	11
7.	Auriculares WireCom con botón de conversación	12
8.	Auriculares WireCom – versión Siemens	12
9.	Auriculares WireCom para fijación en cascos protectores.....	13
10.	Auriculares WireCom con recepción atenuada del ruido ambiente	13
11.	Cargar baterías	13
12.	Mantenimiento – Reparación.....	14
12.1	Inspección visual	14
12.2	Limpieza	14
12.3	Cambiar la almohadilla del micrófono	14
12.4	Reemplazar el acolchado y revestimiento de espuma	14
12.5	Cambiar pilas de 9 V.....	15
13.	Accesorios y piezas de desgaste.....	15

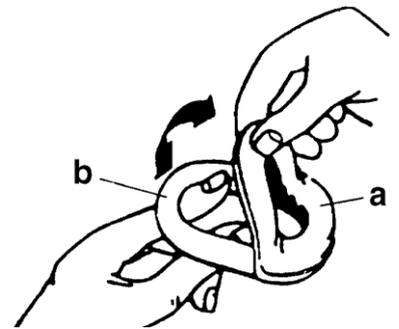
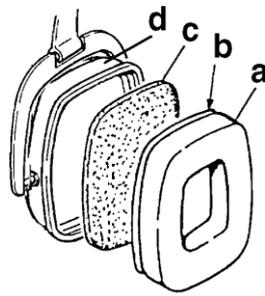




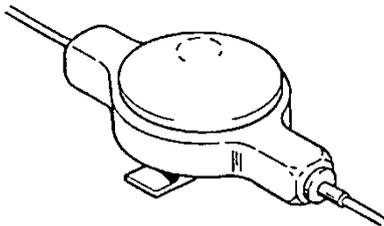
12



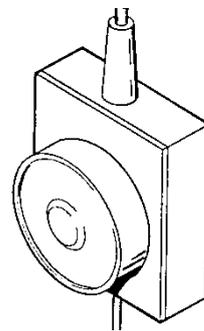
13



14



15



1 Auriculares WireCom – Descripción de la figura 1

- | | |
|---------------------------------------|--|
| a Casquete antirruído derecho | f Micrófono con almohadilla |
| b Diadema ajustable | g Cable de conexión (p. ej.: cable roscado) |
| c Casquete antirruído izquierdo | h Conector (ejemplo: conector macho) |
| d Acolchado del casquete | i Regulador amplificador de micrófono o auricular o interruptor ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular |
| e Brazo flexible tipo cuello de cisne | |

2 CeoTronics Instrucciones de uso, advertencia y seguridad



Al usar el dispositivo observe las prescripciones de seguridad y prevención de accidentes nacionales así como las instrucciones de advertencia y seguridad del presente documento para prevenir daños materiales y personales.

- Antes de usar un sistema CeoTronics, lea detenidamente las instrucciones de uso. En caso de duda déjese aconsejar por uno de nuestros expertos.
- Guarde estas instrucciones para futuro uso.
- Utilice los productos CeoTronics únicamente en perfecto estado sin daños ni desgaste.
- Reparaciones de productos CeoTronics se deberán llevar a cabo exclusivamente por CeoTronics o uno de sus autorizados Servicios de Asistencia Técnica. En caso contrario, nuestra garantía y nuestra responsabilidad de producto caducan automáticamente.
- Mantenga los productos CeoTronics alejados de niños y de personas no familiarizadas con el manejo de los mismos.
- Los productos CeoTronics deben ser usados solamente para los fines y aplicaciones para los cuales fueron diseñados.
- La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento.
- En caso de poner dispositivos, suministrados por CeoTronics, definitivamente fuera de servicio, Vd. puede devolver los mismos a CeoTronics. Nosotros nos encargamos del reciclaje y/o eliminación de acuerdo a la legislación sobre el medio ambiente.



¡Daño del dispositivo!

- Nunca sumerja productos CeoTronics en agua, a menos que esté expresamente permitido.
- Conecte o desconecte los accesorios CeoTronics al / del dispositivo solamente con la corriente desconectada, salvo indicación contraria en las instrucciones de uso.
- Mantenga los dispositivos, diseñados para uso al aire libre, siempre cerrados (e.g. CT-DECT Case) durante un operativo al aire libre y cierre los empalmes no usados con las tapas previstas para este fin (si existen).
- No almacene los productos CeoTronics al aire libre ni en ambientes húmedos sino siempre en estado limpio y seco en lugares con humedad normal de ambiente. Sistemas electrónicos de comunicación CeoTronics no deben ser almacenados a temperaturas superiores de +80° C, p. e. en verano y no las guarde en la parte trasera del coche. Salvo indicación contraria, la siguiente gama de temperaturas es admisible para productos CeoTronics: operación: de -10° C a +55° C, almacenamiento: de -40° C a +80° C.
- No sumerja la unidad en agua para limpiarla. No debe entrar humedad alguna al interior. Nunca utilice solventes (bencina, alcohol, etc.) para la limpieza. La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento. Mantenga los dispositivos (micrófonos, conectores etc.) siempre limpios y en buen estado.

¡Peligro de lesiones con la ayuda de cables!

- Al usar productos CeoTronics equipados con cables, tenga cuidado que los cables no se queden enganchados en máquinas o ruedas.

¡Peligro de lesiones con la ayuda de contaminación acústica!

- Por favor tenga en cuenta que en algunas radios es posible que ya haya en el momento de encendido señales de audio muy fuertes. Hay radios que generan varias señales de audio de diferentes intensidades sonoras. Es posible que se deba ajustar la intensidad sonora de las diferentes señales de audio individualmente. Estas señales de audio pueden dañar el oído si están ajustadas demasiado fuertes. Por eso, ajuste el volumen de estas señales de audio al nivel deseado antes de hacer uso de los accesorios CeoTronics. Siga las instrucciones de uso de la radio para ajustar la intensidad de las señales de audio.
- Por razones de seguridad, una serie de productos CeoTronics permite la recepción a una intensidad sonora mayor a 85 dB (A), la cual puede ser ajustada por el usuario. Después de encender el equipo de comunicación, ponga el volumen de recepción más o menos a la mitad de la intensidad sonora posible y después controle el volumen de recepción, p.e.: abriendo el amortiguador de ruido del radiotransmisor / receptor.
- Ajuste el volumen deseado de recepción del auricular, cuidando que no sea demasiado fuerte. Intensidades sonoras muy fuertes pueden dañar al oído, especialmente en caso de intercomunicación continua. En caso de volúmenes o niveles de ruidos muy elevados utilice tapones de protección del oído. En caso de dudas, consulte al representante de seguridad o médico de la empresa.

¡Perjuicio del tráfico rodado!

- No deje los productos CeoTronics nunca en forma suelta en el coche, p.e. en la bandeja trasera. Póngalos siempre en un lugar apropiado y seguro del automóvil para evitar que los mismos se vuelvan proyectiles en caso de un frenado abrupto, causando peligro para Vd. y sus acompañantes.
- Al conducir un automóvil, no mantenga radioconversaciones ya que le distraen del tráfico, y nunca utilice productos CeoTronics (auriculares, microauriculares, receptores de inducción o similares), que perjudiquen la escucha.

¡Perjuicio del tráfico aéreo!

- Mantenga el dispositivo transmisor / receptor siempre apagado, cuando se encuentra a bordo de un avión. La activación del dispositivo transceptor podría perjudicar la seguridad del tráfico aéreo, y por este motivo está prohibida. Nunca active un dispositivo electrónico a bordo de un avión sin el expreso consentimiento previo del personal competente de a bordo.
- Siempre retire el dispositivo al terminar la intercomunicación con el avión. La banderola de advertencia con el texto "REMOVE BEFORE FLIGHT" nunca debe ser retirada del CT-DECT GateCom Compact.

¡Perjuicio de radiocomunicación!

- Transmita solamente en caso de necesidad. Ocupar un canal innecesariamente puede impedir la transmisión de informaciones vitales.

¡Peligro de explosión!

- Productos CeoTronics que no sean de seguridad intrínseca (protección Ex) y que por lo tanto no lleven la marcación Ex, jamás deben ser utilizadas en ambientes potencialmente explosivos (p.e.: para repostar combustible a automóviles, aviones, etc.). Dispositivos sin seguridad intrínseca pueden causar en tales ambientes explosiones involuntarias!

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ¡En los productos que trabajan con la tensión de red, siempre desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente antes de abrirlos (p.e. para mantenimiento)!
- Utilice productos CeoTronics únicamente en condición intacta sin daño alguno. En caso de cualquier tipo de daño deje de utilizar el producto CeoTronics y hágalo reparar.

¡Riesgo de marcapasos cardíaco!

- Si Vd. utiliza un marcapasos cardíaco consulte al fabricante de su marcapasos, antes de ponerlo en marcha, sobre posibles riesgos relacionados con altas frecuencias.

Baterías recargables y pilas!

- Devuelva las baterías recargables y pilas gastadas de acuerdo a las disposiciones legales gratuitamente al comercio, los puntos de reco- gida comunales, o CeoTronics. Observe la correspondiente ordenanza sobre baterías (BattV).



¡Peligro de lesiones con la ayuda de cables Baterías recargables y pilas!

- Utilice baterías recargables no antes de haber leído y entendido todas las instrucciones de seguridad. Una batería recargable entraña potenciales riesgos, que pueden causar daños personales y / o materiales.
- Nunca trate de abrir una batería ni tampoco la tire al fuego. Tenga cuidado de que no se pueda producir un cortocircuito (riesgo de incendio o lesiones) por echar puente (clip abierto, manajo de llaves u otros similares) en los contactos y los zócalos de carga de la batería. En tal caso caduca la garantía.
- Transporte baterías recargables de reserva siempre dentro de un embalaje que no conduce la electricidad para evitar un cortocircuito de las mismas.
- Mantenga baterías recargables alejadas de niños y de personas no familiarizadas con su manejo.
- Cargar baterías recargables en ambientes potencialmente explosivos está pro- hibido ¡Peligro de explosión! Cargue y cambie baterías recargables únicamente en ambientes donde no puedan estar presentes gases, vapores, o polvos explo- sivos en combinación con aire.

¡Defecto de cargador o baterías recargables!

- Cargue las baterías recargables únicamente con el cargador de CeoTronics que corresponde a la unidad. Ponga atención a las indicaciones de tensión y corriente, también por el lado de la red (p.e.: 230 V C.A. o 115 V C.A.). Nunca utilice el cargador para cargar baterías no recargables.
- Cargadores no son resistentes al agua ni herméticos al polvo y debe ser prote- gidos contra agua, lluvia y ensuciamiento. Deben utilizarse solamente en espa- cios interiores con temperatura y humedad de ambiente normales. Las aberturas de ventilación deben taparse.
- No cargue baterías recargables a la intemperie.

Software de la radio – Riesgo de malfuncionamiento!

Tenga en cuenta que el funcionamiento de accesorios de la radio puede depender de la versión del software de la radio y del ajuste del software mismo. Cuidado con actualizaciones del software y/o cambios del ajuste del software. Si Vd. desea actualizar el software y / o cambiar el ajuste del mismo, pruebe primeramente con otra radio si sus accesorios de radio siguen funcionando correctamente después del cambio.

Es posible que el volumen de recepción de algunas radios no es satisfactorio. En tales casos recommendamos chequear, si es posible aumentar el volumen de recepción vía los parámetros en en perfil de audio de su radio. Observe las inst- rucciones del fabricante de la radio.

Si Vd. necesita más información al respecto, por favor consulte a nuestros asesores de ventas.

Avisos importantes para el uso de dispositivos transmisores / receptores CT-DECT!

- *Advertencia legal para el uso en la Unión Europea*

El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en la Unión Europea solamente si lleva la siguiente marcación.



● *Advertencia legal para el uso en los EE. UU.*

El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en los EE. UU. solamente si lleva la siguiente marcación.



● *Advertencia legal para uso en el Canadá*

El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en Canadá solamente si lleva la siguiente marcación.



Uso inadecuado!

Para usar los productos CeoTronics en tareas especiales, p.e. en lugares potencialmente explosivos, el tráfico aéreo, la desactivación de bombas, etc., la verificación y la decisión de que los productos pueden ser usados sin peligro alguno es de la sola y exclusiva responsabilidad del usuario.

CeoTronics no asume ninguna responsabilidad por daños materiales y personales de cualquier tipo, que puedan producirse debido a los usos arriba mencionados u otros usos inadecuados.

2.1 de seguridad adicional instrucciones

Para los juegos de auriculares CeoTronics con cascos de protección auditiva se emplean cascos homologados de alta capacidad pasiva de atenuación de ruidos. Debido al equipo electrónico instalado en los mismos, la capacidad atenuante queda normalmente reducida por aproximadamente 3 dB, salvo indicación contraria. Generalmente no existen valores comprobados para auriculares de producción especial.

Los valores de insonorización indicados, resultado de mediciones representativas hechas por una entidad mencionada, sólo deben considerarse como valores de orientación no garantizados si no existe un certificado de ensayo tipo.

Por favor tome en cuenta que en el caso de los sistemas de comunicación electrónica de CeoTronics NO se trata de "equipos de protección personal" en el sentido de la Directiva PSA no. 89/686/EWG, a menos que esté específicamente indicado.

En caso de niveles de ruidos muy elevados que exceden la capacidad de atenuación de los cascos recomendamos el uso de tapones de oído. En caso de dudas, consulte al responsable de seguridad o médico de la empresa. Para asegurar la máxima capacidad de atenuación es imprescindible que los acolchados estén en perfecto estado. Recomendamos reemplazarlos a más tardar después de 6 meses de uso.

3 Descripción

(3.1) Aspectos generales: Los auriculares WireCom con casquetes antirruído (figura 1) protegen contra los efectos dañinos del ruido ambiente y posibilitan la comunicación dúplex por cable en lugares muy ruidosos. Para aplicaciones especiales están disponibles distintas versiones de auriculares, p. ej. con diferentes casquetes, diademas, micrófonos o juegos WireCom con un solo auricular.

En estas instrucciones se describen los modelos WireCom de mayor uso, el manejo de otros auriculares WireCom es muy similar.

(3.2) Auriculares y micrófonos: Los juegos WireCom están disponibles con dos o un solo auricular. Los micrófonos de mayor uso son:

- el micrófono de boca compensador de ruidos tipo elektret con almohadilla y brazo flexible (ejemplo: figura 1), también disponible en versión a prueba de agua
- el micrófono dinámico solamente en la parte central del brazo del micrófono es flexible
- el micrófono de laringe con banda elástica ajustable (ejemplo: figura 7)
- el micrófono de laringe con aro elástico y acolchado de metal (ejemplo: figura 8)

(3.3) Cables y conectores: Para conectar los auriculares al sistema WireCom hay disponible diferentes tipos de cables y conectores. El conector macho de 6,35 mm es el de mayor uso.

(3.4) Alimentación eléctrica – Tiempo de servicio: Los auriculares WireCom pueden ser alimentados por una pila alcalina de 9 V, alternativamente por una batería de 9 V que se encuentran en el casquete antirruído izquierdo, o desde afuera por el sistema WireCom o el sistema eléctrico de a bordo (batería del vehículo).

Auriculares WireCom de seguridad intrínseca (WireCom/Ex) son alimentados exclusivamente por una batería especial de 9 V, integrada en el casquete antirruído izquierdo.

Auriculares con batería de 9 V tienen una hembrilla de carga (figura 9/b) en la parte trasera del casquete antirruído izquierdo, cerrada con un tapón (figura 9/a).

Tiempo de servicio con pila nueva tipo alcalina de 9 V: Aproximadamente 40 horas.

Tiempo de servicio con batería de 9 V/150 mAh totalmente cargada: Aproximadamente 10 horas.

(3.5) Alerta de bajo voltaje

Los auriculares CT-WireCom pueden estar equipados con un indicador que informa sobre el estado de carga de la pila recargable. El indicador informa tres estados diferentes.

- LED iluminado verde - pila recargable está cargada a full
- LED parpadeando verde - pila recargable no está completamente cargada, quedan máx. 2h de servicio
- LED iluminado rojo - quedan solamente unos 15 minutos de servicio

(3.6) Interruptor ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular: Es posible suministrar los auriculares con un interruptor combinado ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular (figura 1/i). El botón giratorio se encuentra en la parte trasera del casquete antirruído derecho. Los auriculares se encuentran desconectados si el botón giratorio ha alcanzado el final de giro en el sentido contrario de las agujas del reloj.

(3.7) Auriculares WireCom sin interruptor ON-OFF: En caso de alimentación eléctrica externa, p. ej. a través del sistema WireCom, los auriculares están listos para servicio después de conectar el sistema WireCom a la alimentación eléctrica y haberlo encendido. Los propios auriculares no disponen de ningún interruptor ON-OFF.

4 Puesta en marcha y funcionamiento

- Enchufar los auriculares:** Enchufe el conector de los auriculares al sistema WireCom o al acoplamiento de enchufe del segundo juego de auriculares en caso de interconexión pareada de dos juegos de auriculares.
- Modo de ponerse los auriculares:** Póngase los auriculares. Ajuste los casquetes antirruído en la diadema hasta que el acolchado cubra bien sus orejas y la diadema esté bien centrada sobre su cabeza. Solamente así queda asegurada la insonorización óptima.
- Usar los auriculares con cinta adicional de retención:** Con la cinta adicional de retención (figura 2/a), que forma parte del suministro, es posible fijar los auriculares perfectamente sobre la cabeza, aspecto importante en caso de movimientos rápidos, posiciones extremas del cuerpo y en caso de uso en combinación con un casco protector. Pase la cinta a través de las ranuras de los casquetes, como se muestra en la figura 2, y ciérrela con los dos seguros (figura 2/b) previstos.

Ensamblar las piezas del seguro: Si la fábrica suministró las piezas en forma suelta, simplemente haga entrar a presión el macho de la pieza más pequeña en la abertura de la pieza más grande hasta que quede enclavada.

Póngase los auriculares y gire la diadema hacia atrás, llevándola como diadema de nuca. Preste atención a que tanto la cinta de retención como la diadema de nuca estén bien ajustadas.

⚠ ATENCION

No tuerza el brazo flexible tipo cuello de cisne. No agarre ni transporte los auriculares del brazo flexible. Use el micrófono sólo con la almohadilla puesta.

- d. **Ajuste el brazo flexible tipo cuello de cisne de tal modo** que el micrófono se encuentre a unos 5 mm de sus labios. Esta distancia garantiza una transmisión óptima de la voz y a la vez la mejor posible compensación de ruidos.
- e. **Laringófono con banda elástica** (figura 7): La banda elástica es para ajustarla alrededor del cuello; se abre y se cierra mediante un tapón de encajar a presión elástica. Póngase la banda elástica alrededor del cuello, ciérrela y coloque el micrófono en la laringe. Conecte el micrófono de garganta mediante su cable y conector al auricular si no se encuentra conectado en forma fija al auricular.
- f. **Laringófono con banda de nuca** (figura 8): Coloque la banda de nuca alrededor del cuello y el micrófono en la laringe y conéctelo mediante su cable y conector al auricular si no se encuentra conectado en forma fija.
- g. **Activar los auriculares:** Auriculares con alimentación externa sin interruptor ON-OFF están listos para el servicio en el momento de conectarlos al sistema WireCom (vea capítulo 3.6). Conecte los auriculares con interruptor combinado ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular (vea sección 3.5) girando el botón giratorio en la parte trasera del casquete antirruído derecho desde la posición OFF (tope izquierdo) en sentido de las agujas del reloj pasando por el punto de encendido.
- h. **Graduar la amplificación del micrófono o auricular (volumen):** En el lado trasera del casquete antirruído derecho se encuentra un botón giratorio para graduar la amplificación del micrófono o auricular, que sirve para ajustar gradualmente el volumen deseado por el interlocutor. Gire el botón en sentido de las agujas del reloj para aumentar la amplificación y con ello la intensidad sonora, o en sentido contrario para disminuirla. El sonido de monitoreo (Sidetone) le permite escuchar su propia voz y controlar a la vez cada modificación de intensidad de sonido en sus propios auriculares.
No gradúe la intensidad a un nivel más alto de lo necesario, porque esto aumentaría también la captación de los ruidos ambientales. Intensidades sonoras muy elevadas pueden dañar al oído, especialmente bajo servicio continuo.
- i. **Fin de servicio:** Quítese los auriculares y desconéctelos del sistema WireCom o del segundo juego de auriculares. Mueva el botón giratorio de auriculares equipados con interruptor combinado ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope izquierdo (posición OFF del interruptor). Limpie los auriculares minuciosamente.

5 Conservación – Almacenamiento

Conserve los auriculares en estado limpio y seco, en un lugar con temperatura y humedad normal de ambiente.

6 Auriculares WireCom con botón de llamada

El manejo de los auriculares WireCom con botón de llamada (figura 3) es casi idéntico al manejo de auriculares WireCom, tipo standard, descrito en la sección 5. A continuación se describen solamente las diferencias.

Botón de llamada (figura 3/a): Presionando el botón de llamada en el casquete antirruído derecho se puede emitir un tono de llamada, que se escucha en los auriculares de todos los interlocutores conectados al sistema WireCom.

Interruptor ON-OFF/regulador amplificador de micrófono o auricular (figura 3/b): Vea la sección 5, pasos »g« y »h«.

7 Auriculares WireCom con botón de conversación

El manejo de los auriculares WireCom con botón de conversación (figura 4) es casi idéntico al manejo de auriculares WireCom, tipo standard, descrito en la sección 5. En lugar del botón de conversación integrado en el casquete antirruído pueden usarse también botones externos, p. ej. el botón de conversación (figura 14) o el botón rectangular de gran superficie (figura 15).

Botón de conversación para comunicación por cable (figura 4/a): Para hablar, apriete el botón de conversación que se encuentra en la parte delantera del casquete antirruído derecho y hable después al micrófono del auricular. Ud. puede hablar a las personas conectadas al sistema WireCom mientras mantiene el botón de conversación apretado. Al soltar el botón de conversación, los auriculares retornan al modo standby/recepción.

Botón de conversación para radiocomunicación (figura 4/a): Algunos tipos de auriculares emplean el botón de conversación solamente para la sintonización manual de una radio, conectada al sistema WireCom por un interfaz de radio. Apriete el botón de conversación para sintonizar la emisora del equipo de radio. Ud. puede hablar a las personas conectadas al sistema WireCom mientras mantiene el botón de conversación apretado. Al soltar el botón de conversación, los auriculares retornan al modo standby/recepción. Si la radio recibe información radiofónica, esta misma pasa también al sistema WireCom. En caso de comunicación »normal« por cable, el botón de conversación queda sin función.

Regulador amplificador de micrófono (figura 4/b): Vea sección 5, paso »h«.

8 Auriculares WireCom – versión Siemens

Conectar: Los auriculares WireCom »versión Siemens« (figura 6) están equipados con dos fichas banana (figura 6/c) para la conexión a una red pasiva de distribución ya existente. Por favor observe los siguientes avisos de seguridad al conectar los auriculares:

ATENCION

- Los auriculares están diseñados únicamente para conexión a redes pasivas de distribución
- En caso de conexión inadvertida a conductores con tensión, los auriculares están protegidos por un circuito protector y un fusible (figura 6/a) con capacidad hasta:
 - U_{max}. 50 V C.A. (tensión alterna)
 - U_{max}. 120 V C.C. (tensión continua)En caso de tensiones más altas – p. ej. tensión de alimentación 230 V C.A. – existe peligro de muerte !
- Evite conectar los auriculares inadvertidamente al tomacorriente de la red o a hembrillas con tensión de red – peligro de muerte !.

Fusible – Circuito protector: Los auriculares están equipados con un circuito protector y un fusible M 125 mA (figura 6/a) para protegerlos contra sobrecarga. El tapón de fusible se encuentra en el casquete antirruído con el micrófono.

Cambiar el fusible: Desenrosque la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj y retire el fusible. Reemplace exclusivamente fusibles del mismo tipo y valor en caso de defecto.

Alimentación eléctrica y conexión/desconexión: Los auriculares trabajan con pilas corrientes alcalinas de 9 V. La caja y el empalme de pilas se encuentran en el casquete antirruído izquierdo (figura 11). Los auriculares se suministran desde fábrica sin las pilas.

Los auriculares tienen un interruptor pulsador en el acolchado que conecta los mismos automáticamente al ponérselos y los desconecta al quitárselos (vea sección 3.3).

Funcionamiento: Los auriculares funcionan de la misma manera como los auriculares estándar WireCom, descritos en la sección 5. La figura 6/b muestra unos auriculares con interruptor combinado ON-OFF/regulador amplificador de micrófono.

Prueba funcional: Es posible llevar a cabo una simple prueba de funcionamiento, siempre que la pila de 9 V esté instalada en el casquete antirruído izquierdo. Póngase los auriculares y encienda la unidad. Haga contacto entre las dos fichas banana y hable al micrófono. Por el sonido de monitoreo (Sidetone)

Ud. puede escuchar su propia voz y cada cambio de intensidad en los auriculares propios. Esta es la prueba funcional para el micrófono, los dos auriculares y el regulador amplificador de micrófono.

9 Auriculares WireCom para fijación en cascos protectores

Es posible suministrar los dos casquetes/auriculares sin la diadema para fijarlos en la parte lateral de un casco protector. Según los tipos de cascos protectores ofrecemos diferentes piezas de fijación. Para fijar los casquetes/auriculares existe una instrucción de montaje separada que forma parte del suministro de las piezas de fijación. Tienda el cable de conexión entre los casquetes auriculares dentro del casco protector de tal forma que no estorba. Adicionalmente se puede emplear la cinta de retención que es parte del suministro de auriculares (vea capítulo 5, punto »c«). Si los auriculares a veces no se necesitan, es posible levantar los dos brazos de fijación junto con los casquetes/auriculares, desplegándolos del casco protector.

10 Auriculares WireCom con recepción atenuada del ruido ambiente

Aspectos generales: Los auriculares con recepción atenuada del ruido ambiente se emplean principalmente en lugares, donde es necesario poder escuchar también los ruidos ambientales, señales de advertencia etc. al margen de la propia comunicación por cable. Los ruidos ambientales son captados por un micrófono ubicado en la parte delantera del casquete antirruído del auricular y audibles a través del auricular para ruidos ambientales integrado en este casquete. En caso de ruidos de ambiente superiores a 85 dB(A), el auricular para ruidos ambientales limita estos mismos a máximo 85 dB(A). Al recibir comunicaciones por cable, se las escucha generalmente a través del auricular instalado en el otro casquete antirruído.

Encender/apagar y graduar el volumen de recepción del ruido ambiente: La recepción de ruidos ambientales se regula normalmente mediante un botón interruptor adicional combinado ON/OFF y regulador de volumen. Girándolo en sentido de las agujas del reloj el volumen aumenta y se reduce al girarlo en sentido opuesto.

Alimentación eléctrica – Tiempo de servicio: El sistema electrónico para captar el ruido ambiente es alimentado normalmente por una pila de 9 V o una batería de 9 V instalado en el mismo casquete antirruído que contiene el micrófono y el sistema electrónico para captar el ruido ambiente.

Tiempo de servicio con pila alcalina de 9 V (comunicación WireCom con recepción del ruido ambiente): cerca de 40 horas.

Tiempo de servicio con batería de 9 V / ca. 150 mAh completamente cargada (comunicación WireCom con recepción del ruido ambiente): cerca de 10 horas.

11 Cargar baterías

Solamente aplicable a auriculares con batería de 9 V.

Aspectos generales: Auriculares con batería de 9 V están equipados con una hembrilla de carga (figura 9/b), la cual está cerrada con un tapón (a). Utilice solamente el cargador suministrado por CeoTronics para cargar la batería (vea capítulo 14). El uso de otros cargadores puede dañar a la batería. Observe las instrucciones especiales de uso de CeoTronics para el cargador. Evite cargar la batería varias veces seguidas sin haberla descargado en el ínterin porque esto puede afectar la vida útil de la misma.

Auriculares con batería están equipados con un interruptor »Polyswitch« que tiene la función de protección de carga e interrumpe el proceso de carga en caso de un defecto, p. ej. un cortocircuito. El proceso de carga puede iniciarse nuevamente recién después de haber reparado el defecto.

12 Mantenimiento – Reparación

12.1 Inspección visual

Revise la unidad regularmente y en especial los casquetes, acolchados, cable y conector por vestigios de roturas, fisuras y desgaste. Envíe las unidades defectuosas a CeoTronics para su reparación. Reemplace los acolchados dañados o gastados según las indicaciones en la sección 13.4.1, 13.4.2, 13.4.3 a más tardar después de 6 meses de uso. Asimismo, cambie en caso necesario, el revestimiento de espuma ensuciado del interior de los casquetes.

12.2 Limpieza

ATENCION

Al hacer la limpieza, tenga cuidado a que no entre humedad alguna al interior de la unidad. Nunca utilice disolventes (bencina, alcohol, etc.) para la limpieza.

Elimine polvo suelto con un pincel suave. En caso necesario, limpie la parte exterior de la unidad con un paño ligeramente mojado con agua pura y séquela bien. En caso de mucha suciedad se puede añadir una gota de detergente. Los contactos de los conectores pueden ser limpiados con un agente limpiador de contactos de uso comercial.

12.3 Cambiar la almohadilla del micrófono

Retire la almohadilla (figura 10/d) del micrófono y coloque la nueva.

12.4 Reemplazar el acolchado y revestimiento de espuma

12.4.1 Auriculares con protectores auditivos tipo VK (figura 10)

Acolchado (figura 10/c): Retire el acolchado cuidadosamente del casquetes antirruido y reemplácelo. Al montar el acolchado nuevo, cerciórese de que esté perfectamente encajado.

Revestimiento de espuma (figura 10/a):

ATENCION

En algunos modelos de auriculares (headsets) el aro de retención está atornillado con la concha auricular. Esos tornillos se pueden sacar solamente con un destornillador tipo Torx TX 7.

Saque los tornillos entre concha y aro de retención, si corresponde (figura 10/e). Retire el acolchado (figura 10/c) del casquete antirruido.

CUIDADO

Desmonte el aro de retención con mucho cuidado para evitar heridas en los dedos y roturas de uñas.

Tome el casquete en una mano. Introduzca cuatro dedos de la otra entre el revestimiento de espuma (a) y el aro de retención (b). Separe el aro de retención del casquete con sus dedos, con cuidado pero con fuerza, y empuje el casquete antirruido a la vez con el pulgar fuertemente en dirección opuesta. Reemplace el revestimiento de espuma. Al ensamblar la unidad nuevamente, cerciórese de que el aro de retención y el acolchado estén completamente encajados.

ATENCION

Si antes de cambiar el revestimiento de goma espuma el aro de retención estaba sujeto mediante tornillos, entonces asegúrelo después del cambio nuevamente con los dos tornillos (e). Para ello, utilice únicamente el destornillador Torx TX 7.

12.4.2 Auriculares con protectores auditivos tipo Optime (figura 12)

Saque el acolchado (figura 12/b) del protector auditivo y reemplácelo. Cambie también el revestimiento de goma espuma (a). Al ensamblar la unidad nuevamente, preste atención a que el acolchado encaje completamente.

12.4.3 Auriculares con protectores auditivos tipo AS/AM (figura 13)

- Retire el acolchado viejo (figura 13/a) junto con el aro de retención (b) – con fuerza pero con cuidado – del protector auditivo (d). Cambie el revestimiento de goma espuma (c).
- Separe el acolchado viejo (a) del aro de retención (b). Limpie el aro de retención. Remueva primero la película protectora del acolchado nuevo y péguelo después en el aro de retención. Al ensamblar la unidad nuevamente, preste atención a que el aro de retención encaje audiblemente.

12.5 Cambiar pilas de 9 V

Solamente aplicable a auriculares con pila de 9 V (vea ejemplo en la figura 11).

- Retire el acolchado (figura 11/e), el aro de retención (d) y el revestimiento de espuma (c) del casquete antirruído izquierdo, tal como está descrito en la sección 12.4.1, referente a la figura 10.
- Desconecte la barra de contactos (figura 11/b) de la pila (a). Conecte una pila nueva de idéntico tipo y capacidad e instálela nuevamente en el casquete antirruído.

→ AVISO

Pilas están sujetas a un régimen especial de eliminación de deshechos. No tirarlas a la basura doméstica.

- Al ensamblar la unidad nuevamente, preste atención a que el aro de retención y el acolchado encajen completamente en el casquete antirruído.

13 Accesorios y piezas de desgaste

Descripción	Código
Cargador individual para auriculares con baterías NiMH de 9 V/150 mAh, para corriente de la red de 230 V, C.A. para corriente de la red de 115 V, C.A.	40 05 020 40 06 020
Estación automática de carga de hasta 10 auriculares con batería NiMH de 9 V/150 mAh, para corriente de la red de 230 V C.A.	09 10 000
Set de higiene compuesto de: acolchado para casquete – 2 piezas, revestimiento de espuma – 2 piezas, almohadilla para micrófono – 2 piezas	50 00 500
Acolchado, 2 piezas	50 00 501
Almohadilla para micrófono, 10 piezas	50 02 201
Juego de confort, compuesto de 25 pares de fundas de algodón para absorber la transpiración	40 10 025



Certificate No. 01100004023 (ISO 9001)

Certificate No. 01220004023 (ATEX)

**Germany and
International Sales**

CeoTronics AG
Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail sales@ceotronics.com

USA/Canada/Mexico

CeoTronics, Inc.
512 South Lynnhaven Road, Suite 104
Virginia Beach, Virginia 23452
Tel. +1 757 549-6220
Fax +1 757 549-6240
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

Spain

CeoTronics S.L.
C/Ciudad de Frias 7 y 9
Nave 19
28021 Madrid
Tel. +34 91 4608250 51
Fax +34 91 4603193
E-Mail ventas@ceotronics.es

**Germany and
International Sales**

CT-Video GmbH
Gewerbegebiet Rothenschirmbach 9
06295 Lutherstadt Eisleben
Tel. +49 34776 6149-0
Fax +49 34776 6149-11
E-Mail ctv.info@ceotronics.com